

SÉRIE HERÓIS DA FÉ · JORNADA DE ORAÇÃO

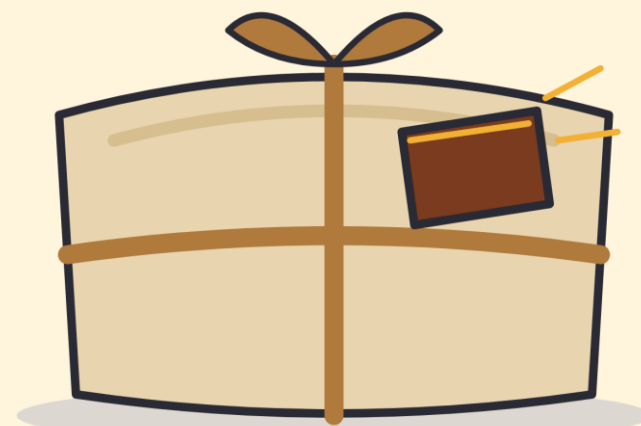
PROCURADO

A história real de **William Tyndale**: o homem que o rei perseguiu por traduzir a Bíblia para a língua do povo.

1526-2026 · 500 ANOS DO NOVO TESTAMENTO DE BOLSO

NOVO TESTAMENTO
WORMS · 1526

edição para adolescentes · 11 capítulos + desafio



ANTES DE COMEÇAR

ISSO NÃO É FILME

Tudo o que você vai ver aconteceu de verdade, com um homem de carne e osso. William Tyndale nasceu por volta de 1494, na Inglaterra, e tinha uma ideia fixa: o povo comum lendo a Bíblia na própria língua.



figura ilustrativa

OS ESCRITOS DELE

Prefácios, livros e a carta da prisão.

AGENTES DO REI

Cartas de Stephen Vaughan a Henrique VIII e a Cromwell.

CONTAS OFICIAIS

As contas de Brabante registram 501 dias de prisão.

JOHN FOXE (1563)

Cenas que só ele conta vêm com "segundo Foxe".

A BÍBLIA TRANCADA

Na Inglaterra do começo dos anos 1500, a Bíblia da Igreja era em latim, e o povo ouvia sem entender.

Tyndale, nascido por volta de 1494, estudou em Oxford e dominou o grego e o hebraico.

Ele queria a Escritura inteira, na língua do povo.



E VOCÊ?

Quantas vezes você abriu a sua Bíblia nesta semana?

FATO REAL

Em 1526 ele faria o primeiro Novo Testamento impresso em inglês, traduzido do grego.

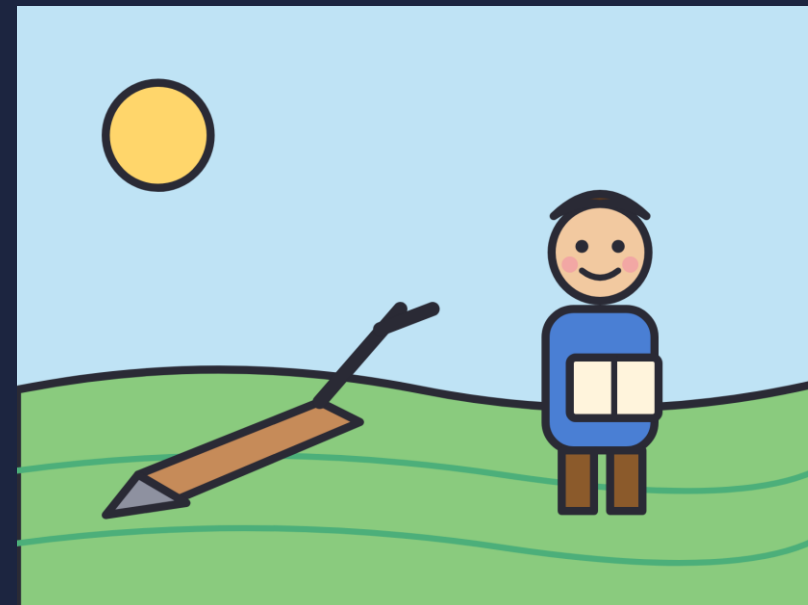
MAIS ESCRITURA DO QUE O SENHOR

Na casa de Sir John Walsh, Tyndale mostrava a Bíblia aos doutores que jantavam ali.

Segundo Foxe, ele disse a um teólogo: "Antes de muitos anos farei que um menino que guia o arado saiba mais da Escritura que o senhor."

E VOCÊ?

Você saberia mostrar na Bíblia aquilo em que crê?



FATO REAL

Chamado ao chanceler do bispo, ninguém apareceu para acusá-lo. Quem conta é o próprio Tyndale (1530).

NÃO HÁ LUGAR EM TODA A INGLATERRA

Em 1523, o bispo de Londres disse a Tyndale que a casa dele estava cheia.

Tyndale escreveu: “Não havia lugar para isso em toda a Inglaterra, como a experiência agora declara abertamente.”

Mas o comerciante Humphrey Monmouth abriu a casa para ele.

E VOCÊ?

Qual “não” pode estar empurrando você para o lugar certo?



FATO REAL

Em maio de 1524, Tyndale deixou a Inglaterra. Nunca mais voltou.

COLÔNIA, 1525: O SEGREDO **VAZOU**

O Novo Testamento começou a ser impresso em Colônia, mas os tipógrafos falaram demais.

Johannes Cochlaeus denunciou, e os magistrados mandaram parar.

Tyndale recolheu as folhas já impressas e fugiu pelo Reno, rumo a Worms.



E VOCÊ?

Quando Deus abriu uma saída para você no último minuto?

FATO REAL

Quem conta a fuga é o próprio adversário, Cochlaeus, num livro de 1549.

WORMS, 1526: LIVROS DE BOLSO

Em Worms saiu o primeiro Novo Testamento impresso em inglês, traduzido do grego.

Era pequeno e não trazia o nome do tradutor. Tiragem estimada: de 3.000 a 6.000 exemplares.

Segundo os estudiosos, os livros entraram na Inglaterra escondidos em fardos de tecido.



E VOCÊ?

Tyndale terminou pedindo: “Orem por nós.” Por quem você vai orar?

FATO REAL

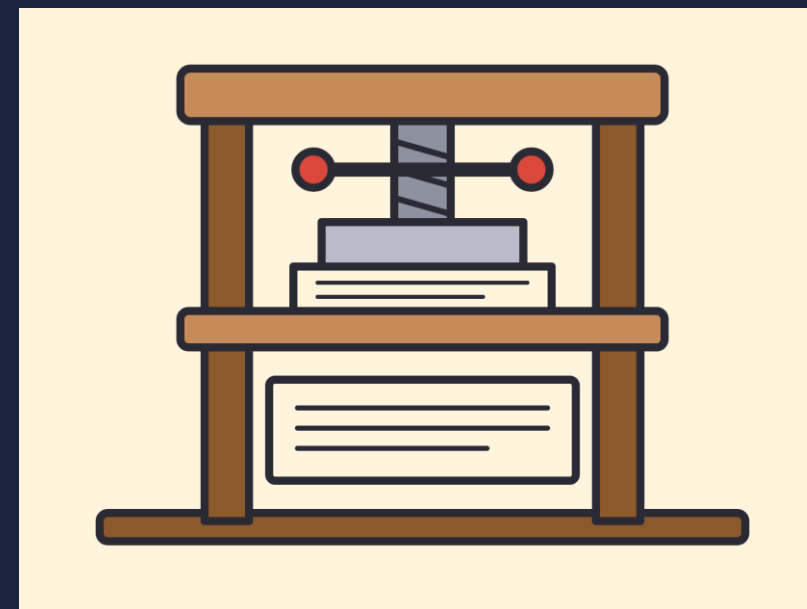
O exemplar de Stuttgart, o único completo, volta a Worms de setembro de 2026 a janeiro de 2027.

O BISPO QUE PAGOU A CONTA

Em 1526, o bispo Tunstall pregou contra o livro, e exemplares foram queimados.

Segundo Foxe, o bispo comprou os livros que sobravam para queimá-los, e o dinheiro pagou uma nova edição.

“O bispo de Londres ficou com os livros, Packington com os agradecimentos, e Tyndale com o dinheiro.” (Foxe)



E VOCÊ?

Que obstáculo Deus pode estar usando a seu favor?

FATO REAL

De milhares de exemplares de 1526, só três sobreviveram até hoje.

UMA SÓ NOTA

Em 1531, o rei mandou Stephen Vaughan convencer Tyndale a voltar para a Inglaterra.

Tyndale pôs uma única condição: um texto simples das Escrituras para o povo.

Vaughan escreveu a Cromwell: "Acho-o sempre cantando uma só nota."



E VOCÊ?

Qual é a sua "única nota"?

FATO REAL

A resposta de Tyndale está na carta de Vaughan ao rei, de 20 de maio de 1531.

GUERRA DE PALAVRAS: TYNDALE × MORE

Thomas More, chanceler e grande escritor, disse que a tradução de Tyndale errava em mais de mil textos. A disputa era sobre palavras:

GREGO	TYNDALE	MORE DEFENDIA
<i>ekklesia</i>	congregação	igreja
<i>presbyteros</i>	ancião	sacerdote
<i>agape</i>	amor	caridade
<i>metanoeo</i>	arrepender-se	fazer penitência

E VOCÊ?

Que palavra da fé você usa sem saber o que significa?



FATO REAL

More falou em "mais de mil textos" mal traduzidos, não em mil heresias.

O CORREDOR ESTREITO

Em Antuérpia, Henry Phillips fingiu ser amigo de Tyndale e ganhou sua confiança.

Segundo Foxe, num corredor estreito, ele apontou por cima da cabeça de Tyndale para os oficiais.

Em 1535, Tyndale foi levado ao castelo de Vilvoorde.



E VOCÊ?

Existe alguém que você precisa perdoar?

FATO REAL

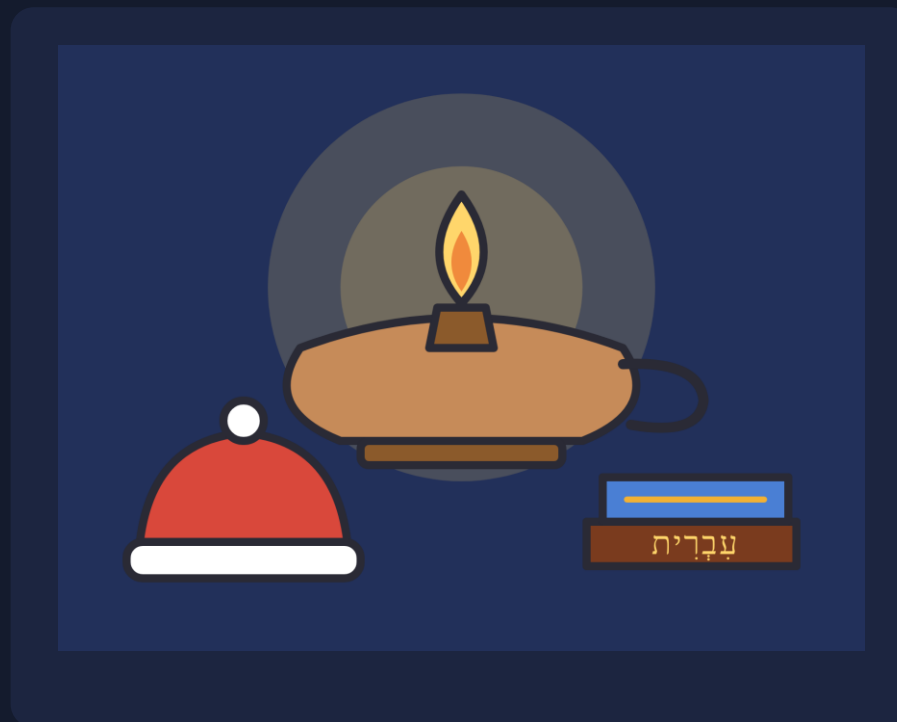
A prisão é confirmada por uma carta de Thomas Poyntz ao irmão (25 de agosto de 1535).

501 DIAS: A LÂMPADA E OS LIVROS HEBRAICOS

Na prisão, onde ficou 501 dias, Tyndale pediu por carta um gorro, uma túnica, uma lâmpada e, sobretudo, seus livros hebraicos.

Escreveu: "Serei paciente, aguardando a vontade de Deus."

Segundo Foxe, o carcereiro e a filha dele creram.



E VOCÊ?

Sozinho no escuro, o que você pediria?

FATO REAL

A carta, em latim, está nos Arquivos Gerais do Reino, em Bruxelas.

ABRE OS OLHOS DO REI

Tyndale foi condenado como herege e executado em Vilvoorde, no início de outubro de 1536.

Segundo Foxe, sua última oração foi: "Senhor, abre os olhos do rei da Inglaterra!"

1535

Bíblia de Coverdale

1537

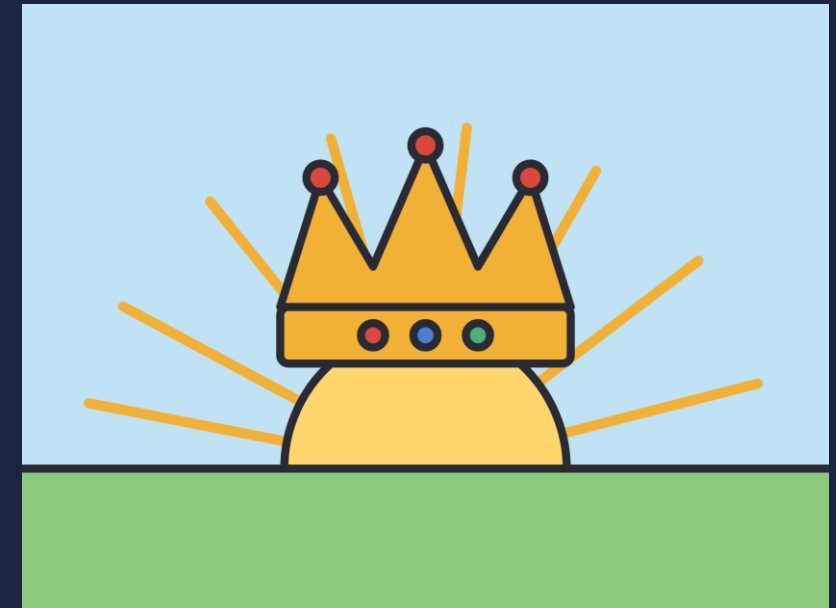
Bíblia de Matthew

1538

Uma Bíblia em cada igreja

1539

A Grande Bíblia

**E VOCÊ?**

Por qual autoridade você vai orar hoje, pelo nome?

FATO REAL

80% a 84% das palavras do Novo Testamento da King James vêm de Tyndale, segundo o estudo mais citado.

PARA NÃO ESQUECER

A HISTÓRIA EM NÚMEROS

1526

o Novo Testamento de bolso, impresso em Worms

3

exemplares de 1526 que sobreviveram, de uma tiragem de 3.000 a 6.000

501

dias preso no castelo de Vilvoorde

80–84%

das palavras do NT da King James vêm de Tyndale, segundo o estudo mais citado

E mais: 1524, o ano em que ele deixou a Inglaterra para nunca mais voltar; mais de 4.000 alterações na revisão de 1534.

O QUE FAZER COM ISSO

11 VERDADES PARA LEVAR

- 1 A Bíblia é para gente comum.
- 2 Conhecer a Escritura é saber mostrá-la.
- 3 Uma porta fechada pode levar à porta certa.
- 4 Deus guarda a sua Palavra, mesmo quando o segredo vaza.
- 5 Um livro pequeno, uma coragem grande.
- 6 Deus usa até quem quer atrapalhar.
- 7 Tenha uma só nota.
- 8 Palavras mudam o que se crê. Discorde com respeito.
- 9 Confie sem ser ingênuo. E perdoe.
- 10 Estudar a Palavra também é adorar, até no escuro.
- 11 Ore por quem persegue você.

A Palavra de Deus pertence ao povo de Deus, e vale qualquer preço para que ela chegue a ele.

AGORA É COM VOCÊ

DESAFIO DOS 7 DIAS

DIA 1 · LEIA

João 8 inteiro, sem o celular por perto.

DIA 2 · DECORE

João 8.32, até sair sem olhar.

DIA 3 · ORE

Por uma autoridade, pelo nome (1 Timóteo 2.1-2).

DIA 4 · PERDOE

Entregue a Deus quem decepcionou você (Lucas 23.34).

DIA 5 · SIRVA

Alguém, sem que peçam.

DIA 6 · CONTE

A história de Tyndale, em dois minutos.

DIA 7 · ORE

Por um povo que ainda não tem a Bíblia.

SE VOCÊ CUMPRIR

Nenhum prêmio. Só uma Bíblia mais aberta na sua mão.

JORNADA DE ORAÇÃO · 31 DE OUTUBRO DE 2026

**“E conhecereis a verdade,
e a verdade vos libertará.”**

JOÃO 8.32

“Orem por nós.” — William Tyndale, Novo Testamento de 1526

